3736 1900 ՅՈՒՆԻՍ 7/20 ՉԱՐՇԷՆԹԻ 16 ՃԱՂ ԱՒԱՆԻ 1318 ՍԼՅՓԷՐ 23/7 ՀԱԶԻՐԱՆ 1315

Ղազէթամզ հաՓրատա Զարեանցին վէ Ճումաա իրրեսի կիւնլերի բաց օլանուր Ղրշ.
Սեհելիկի պուրա իչին բէշին 60
Այրը այլրը 35
Սեհելիկի բէշին բաշրա իչին 85
Այրը այլրը 45
Բօսրա իւճրեքի պիզի այիտ տիր։
90 դրուշլուգ բօսրա բուլուր 80
դրուշա վաղուլ օլանուր
15 կիւնլիք նիւսխե 60 բր. տրր։

ՄԵԶԱՐԱՆ ԱՌԳԱՐ

50 թարա 50 թարա

مجموعهٔ اخبار
بك اوغلى تقسيم جاده‌سى نومرو ٦٥

DIRECTION
DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAR
Grand'Rue de Péra 65

Ղաղէթաւոր մրթէալիզ խուսուսաթ իչին ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԹՕԼԱՑԵԱՆ մէրանաթի օրանտա — Իսթանբուլ՝ Պէյօղլուսոնա Ճատտէի քէպիրտէ Ն. 65

ԱՍԻԹԱՆԷ 7 ՅՈՒՆԻՍ

Ս. ՅԱԿՈԲ ԽԱՅՐԱԹԽԱՆԷՍԻ
1898 ԲԱՐՕՐԹՕՍՈՒ

Բ.

Մէղքիւր սէնէնին ումումի հասիլաթը 329,280 ղշ. վէ մէսարիֆի տէ 296,271 ղշ. օլմուշ տուր։

Վարիսաթին պաշլըճա մէնպաը էնլաք օլուպ, պունլար իսէ, խայրաթխանէնին արասը իւղէրինտէ, միթէվէֆա Ազարեան Աբիսատիէս էֆէնին վասիեէթնամէսիյլէ էսբըլան 6 իսանէ իլէ քէղալիք մէղքիւր արսա իւղէրինտէքի խանէ վէ տիւքքանլար, վէ Պէյօղլունտա էքի քեարկիր խանէ, վէ Իսթանպօլտա պաղը խանլարտա պուլունան պիր դաշ օսալարան իպարէթ տիր։ Պունլարին սէնէվի վարիսաթը 187,511 ղշ. տուր։ Թարաֆը հիւքիւմէթի Սէնիէսին իհսան պույրուլան էթ վէ էքմէք ղըյմէթի օլան 22,125 ղշ. տաթի վարիսաթ սըրասընտա պուլունմադտա տըր։ Ս. Յակոբ խայրաթխանէսինէ, թա իպթիտայի թէէսսիսին պէրու կիւնտէ 15 օղդա էթ վէ 25 չիֆթ էքմէք վէրիլմէքտէ օլուպ, սէնէտէ 5475 օղդա էթ վէ 9125 չիֆթ էքմէք տիմէք տիր։ Խայրաթխանէմիզինվարիսաթընտան պիր ղըսմընը տախի՝ իւճրէթլի խասթարտան ալընան մէպլաղ թէտարիք իթմէքտէ տիր։

Պու սըրատա շուրասը ղիքրէ չայլան տըր քի, Ս. Յակոբ խայրաթխանէմիզ՝ միլէթին ֆուղարասընա մախսուս օլմաղլէ պէրապէր, մահդա հէմ ինանիլէթէ պիր խըզմէթ, հէմ տէ պու սահէտէ սիկէր ֆուղարա վէ միհմանճիյին տահա էյի սուրէթտէ ղայրըլմասընա պիր մէսար թէտարիք իթմիշ օլմադ իւղրէ, պիր ղէմանտան պէրու, կէրէք միլլէթիմիզտէն վէ կէրէք էճանիպտէն միհթաճը թէտավի օլան ասկապը իղթիսար, իւճրէթլի օլարաղ դասուլ խիլմէքտէ տիր։ Պիթթապի ճէմասըմըզըն ֆուղարա, խասթէկեան վէ սիրէսէնին աշըղտա դալմասը ջարթըյլա, պու նէնի մէնպաը վարիսաթ՝ մուճիպի թաղսիր օլտըղը կիպի, պունան, կէրէք Հոգաբարձութիւն հէյէթի միհթերէմէսինին, վէ կէրէք խասթախանէմիզ սէր թապիպի Տր. Զօհրապ վէ սէր ճէբրահը Տր. Զարդար էֆ.էրին վէ կէօզ թապիպի Տր. Սճէմեան վէ Տր. Լաբչինճեան էֆ.էր իլէ աթըպպի սահրէնին էսէրը հիմմէթ վէ զայրէթլէրի օլտըղը ինքնար օլունմադ։

Խուսուսա Տր. Զարդար էֆ., քէնտի մէհարէթիյլէ, միլլէթիմիզտէ հադդըյա պիւեիւք պիր չէրէֆ դաղանմըշ օլուպ, միմանիլէյհ, Խասթախանէմիզին սէր ճէրրահլըղընա թայնինէնտէն պէրի տիր քի, էն միշքիլ օրէրասիօնլար օրատա քէմալը մուվաֆֆաղըյէթլէ իճրա իսիլմէքտէ, վէ Նիչէյէր, պիրէր միգտարը միւնասիպ իւճրէթի վէրէրէք, իճապընտա Խասթախանէմիզէ կէմէնի թէրճիհ իմմէքտէ տիրէր։ Շուրասը տա վար քի, Խասթախանէմիզտէ սուրէթի թէտավի՝ էճնէպի խասթախանէլէրինտէքի թէտավիտէն ֆարդը օլմատըղը հալտէ, մահդա օրասընդն պիր խայրաթխանէ օլմասընա մէպնի, պէնիսպէ միհթիտ իւճրէթլէր ալընմադտա տըր։

Հասիլը 1898 սէնէսինտէ, իւճրէթլի խասթարտան 60,695 ղշ. հասիլաթ օլմուշ տըր քի, պունտա, 1897 սէնէսի հասիլաթընտան 41,904 ղշ. տէրէճէսինտէ պիւեիւք պիր ֆազլա վար տըր, վէ պու տա, Հոգաբարձութիւնդն իչպու իւճրէթլի խասթարտը դասուլի խուսուսընա վէրտիկի էհէմմիյէթի, վէ Խասթախանէմիզ ինթիզամընդն, կիւնտէն կիւնէ պէյն էլէհալի զիյատէ թադսիր իտիլմէսինի կէօսթէրիր պիր տէլիլ տիր։

Ս. Յակոբ խայրաթխանէսինին վարիսաթ մէնպալէրինտէն պիրի վէ պաշլըճասը տախի՝ էհալիի համիյէթմէնտանդն վէրտիքլէրի իանէլէր տիր։

Խայրաթխանէմիզ՝ եօյլէ պիր պինայը ումումի տիր քի, վարիսաթը նէ դատար արթսա, սարֆ օլունաճադ. էէր էքսիլմէզ, վէ նէ՝ տէրէճէ միւքէմմէլ հալէ դէօնսա, եինէ, արթըգ հէր չէյ թէքմիլ օլսու, պիր չէյէ իհթիեաճ դարմատը տէնէմէզ։ Պինայէրին, պու Պինայը ումումի իչին հէր էրմէնի-դաթօլիկինին, համիյէթինի աղ չօդ իյֆա իթմէսի՝ մուդատտէս վէ էլղէմ պիր վաղիֆէ տիր։ Խուսուսա քի, քիմսէ, պու կիւնտէն եարընը քէշֆ իսէմէտիկի հալտէ, հէր քէս իչին, պիր կիւն Ս. Յակոբ պինասը՝ սոն պիր մէլճա, սոն պիր իւմիտի իսթինատ ֆարդ օլունմադ՝ զանն իսէրիզ քի, ազրին, իհթիմալին խարիճինտէ տէյիլ տիր։ Պունտան զատթինազար, ինսանընն, ազ չօդ իղթիսար սահիպի օլանընն՝ հէմճինսինի, միլլէթտաշ վէ մէզհէպտաշընը, ֆազրը հալինտէ, էսնտի զարուրէթինտէ տիւշինիպ դաերըմասը՝ ասըլ վէ պիւեիւք պիր ֆազիլէթ վէ ինսանիլէթ ահքամընտան տէյի՞լմի տիր։

Իչթէ պու էսաս վէ վաղիֆէնին՝ էֆքարտը ճէմասթըմրըճա թանզիմասը՝ դաեէթ մէճմուն օլընճադ չէյ տիր, չունքի ումումի էհալիսէ, Խայրաթխանէմիզ հադդընտա պիր միւտտէթտէն պէրու պիր հիսսի մախսուս, պիր ըկդամ ու չէֆդամ տույդուսու կէօրիւմէքտէ տիր։ Տօղրուսու Խայրաթխանէ իտարէսի տէ, էհալինին մէղքիւր հիսսիսասթընը տուի իսթիմալ իմմէքիպ, պիշարէկեան վէ պիվանէկեանընն հալէրինի կիւնտէն կիւնէ իսլահէ չալըշմադտա, վէ օրասընը, ճէմասթըմրըճա նիւմունէ օլմասա լաեըդ պիր ինթիզամ իւղրէ իտարէ էյլէմէքտէ տիր։ Իչթէ պու հալին ումումի նաղարընտա կէօրիւլմէսինէ մէպնի տիր քի, հէր քէս, պիրէր վէսիլէ իլէ քիսէի համիյէթինի Ս. Յակոբ խայրաթխանէսի իչին սէրդ պուլունտըրմադտա տըր, նասըլ քի պու սահէտէ, 1898 սէնէսի վարիսաթը սըրասընտա կէօրիւլէն վէ էրպապը համիյէթի թարաֆընտան վէրիլմիշ օլան իանէնին միդտարը 57,460 ղշ. պալիղ օլուպ, պունուն 35,248 ղշ.ու՝ Ս. Զատիկ վէ Ս. Ծնանդ եօրթուլարը միւնասիպթիյլէ թօրլանմըշ տըր քի, 1897տէ թօրլանան իեանէլէրտէն 23,138 ղշ. ֆազլա տըր։ 1898տէ միւխթէլիֆ վէ միւսթէճանա իանէլէրտէն տէ 17,512 ղշ. հասիլ օլմուշ տըր։ Ազարեան Պետրոս վէ Յովսէփ էֆ.էրին 10,800, Ալլահվէրտի Յովհաննէս էֆ.նին 2160 վէ Սամանճեան Գաբրիէլ էֆ.նին քէզա 2160 ղշ.լուգ իեանէլէրի՝ Բաբօրթօտա այրըճա մէճմունիէթլէ դիքքաթ իտիլմիշ տիր։ Խայրաթխանէ իլէ քիլիսէ դարուլարընտա թուրթուլան գանճանակլարը հասիլաթը իսէ, պիր սէնէտէ 4705 ղշ.ա պալիղ օլմուշ, վէ հէր այ նիհանէթինտէ զաղէթալարը-լա իլան իտիլէն էրղադ, եէնինթի, էսվապ, չամաշըր, իլաճ վէ էմանի հէտիէլէրին զըյմէթիքի, 10,000 ղշ.ա պալիղ օլուեօր, էկէր զամմ իտիլսէ, էրպապը համիյէթին վէրտիկի իանէնին եէքիւնիւ 67,460 ղշ.ա պալիղ օլարը անլաշըլմադտա տըր։

Մըսրըլը միւթէվէֆա Անտոն պէյին պա վասիէթ Խայրաթխանէէ վէ անընն ֆուղարա մէքթէպլիէ թէրք ինթահիի 3000 լիրաի օսմանիին սէնէլիք ֆահզի տէ 11,016 լիրա օլմուշ տուր։ Մէղքիւր 3000 լիրա իլէ եաղընտա Խասթախանէնին քէօշէսինտէ պիւեիւք պիր պինա ինշասընտա պաշլանաճադ տըր։ պունուն մուվաֆֆաղըյէթլէ իքմալը՝ Խայրաթխը միւմանիլէյհին նամընը էպէտի ղըլաճադը կիպի, Հոգաբարձութիւնտա տախի պիր չէրէֆ օլաճադ տըր։

Խայրաթխանէ իտարէսի՝ վարիսաթընն արթմասը իչին միւմքին օլան վասթալարը ինթիխապ ինթմէքտէն կէրի տուրմասը։ Իչթէ, պիր զէմանտան պէրու իհտաս օլունուպ, Ս. Յակոբ խայրաթխանէսի նամիյլէ սաթընան գահվէ վէ սիկարա քեաղըրը՝ պու գապիլտէն օլուպ, 1898 սէնէսինտէ պու եիւզտէն 4366 ղշ. հասիլաթ օլմուշ տուր։

Կէրէք գահվէ վէ կէրէք սիկարա քեաղըրը՝ մէմլէքէթիմիզտէ էն զիեատէ սարֆ օլունան հավաճատէն օլմասը-յա, պիր թարաֆտան պունլարըն ճինսի տահա աչէ օլմասընա զայրէթ վէ իթինա խիլիր, վէ տիկէր թարաֆտան էհալիի համիյէթմէնտան, Խայրաթխանէ գահվէսիյլէ սիկարա քեաղըրընն սաթընտան՝ օրատաքի պիշարէկեանընն իսլահը հալլերինէ մէտար օլաճադընը տիւշինէրէք, պէր միւգթէզի համիյէթ, իչպու գահվէ վէ սիկարա քեաղըրընը տիկերլերինէ թէրճիհէն սաթընն ալըրլար իսէ, մէզքիւր հասիլաթընն իլերուտէ արթաճադընա չիւպհէ իտիլմէզ։

Իչթէ, Խայրաթխանէնին 1898տէքի վարիսաթը պունլար օլուպ, կէլէլիմ մէսարիֆ ճիհէթինէ։

(Տէվամի)

ԱԶԳԱՅԻՆ
ԱԶԴ

Առաջիկայ Հինգշաբթի օրը, 8(21 Յունիս, առաւօտեան ժամը 2ին, Ս. Յակոբ Անկեղանոցի Մատրան մէջ հանդիսաւոր Պատարագ պիտի մատուցուի եւ հանդսական պաշտօն պիտի կատարուի վասն հոգւոյ Հանգուցեալ

ԱՐԻՍՏԱԿԷՍ ԷՖԷՆՏԻ ԱԶԱՐԵԱՆԻ

Մեծանուն Բարերարիս անմոռաց յիշատակը յարգող պատուական ազգայինք եւ բարեկամք Ազարեան Գերդաստանին՝ կը հրաւիրուին ներկայ գտնուիլ յիշեալ հանդիսին եւ Ողբացեալին դառնակսկիծ մահուան արտասուաբեր տարեդարձին առթիւ՝ նորոգ ցոյց մ'ընծայել ցաւակցութեան եւ երախտագիտութեան առ համօրէն ազգատոհմն Ազարեանց։

Բանկալթի, 3/16 յունիս 1900

Հոգաբարձութիւն
Ս. Յակոբ Անկեղանոցի

⁂ Բազ. կիւնիւ Բանկալթիտէ Վիէննա Մխիթարեան թարիգաթը քիլիսէսինտէ Արհ. Բուպեան Յարութիւն Աբք. թարաֆընտան թագոիս օլունան Գուտտասը չէրիֆ դաեէթ մութանթան սուրէթտէ օլուպ, պու աինտէ թարիգաթը միւթէհարիզանը բէհապիյնի իլէ բէք չօդ էհալի հաղրը պուլունմուշլար տըր։

Խիթամը աինտէ, մէքթէպին սալօնընա կիտիլերէք, պիր միւտտէթ արամ իւ-

տիլմիշ, վէ հուզզարա իքրամլար օլունմուշ տուր։

Պու սրրատա Մէնէվիշեան Հ. Գաբրիէլ վրդ., հազրը պուլունան ճէմիյէթին թասվիրինի ֆոթոկրաֆլա ալմըշ տըր։

Միւմաիլէյի Բուպեան Գերապայծառ՝ էօյլէ թաամընը օրատա իթմիշ, վէ պու միւնասիպէթլէ մէվզիեէ մուվաֆֆըզ միւքեալէմէլէր վուգու պուլմուշ տուր։

*** Բուպեան Յարութիւն Գերապայծառը Տէրիսաատէթէ մուվասըլէթի, Կ-Բաթրիգիանէճ պիլա սէմէրէ օլմամըշ կիպի կէօրիւնիւեօր. չիւնքի թաշրատաքի միւհէլլէմէրիսաալըզլար իչին մահէլլէրինճէ վուգու պուլան հիւսնի շահատէթ բէյլէրինին թէտրիգի, վէ միւնասիպ բուհանիլէրին ինթիսապը քէյֆիեէթի, պիր զէմանատան պէրու թէլէֆիւրէ ուղրամըշ օլտըղը հալտէ, ախիրէն Սինոդ մէճլիսինին իճթիմաբիլէ իչէ նէթիճէ վէրիլմէսի, էկէրչի պիր թէսատիւֆէ համլ իտիլէմէզսէ, մահղա միւմաիլէյինին կէլմէսինէ աթֆ իտիլմէք թաալիի տիր։

Պունտան ադամ Եպիսկոպոսլարը մը-զը՝ պաղը բուհանիճէ խուսուսաթատան տօլաեը Բոմաեա, Բաբա հազրէթլէրինէ միւրաճաաթ իթտիքլէրի իչիտիլմիշ, վէ Սինոդ մէճլիսի իճթիմալարը տա, օլ պապէ պէքլէնիլէն ճէվապա թաալիդէն թաթիլ իտիլմիշ իտի։

Ռիվաեէթ օլունտըղընա կէօրէ, Բոմատան ալընան ճէվապտա, խուսուսաթը մէզքիւրէնին իլէրուտէ իճապընա պագրըմագ իւզրէ, Սինոդուն իճթիմալարընա տէվամ օլունմասը՝ մէճլիսի մէզքիւր հէյեէթինէ իխպար իտիլմիշ, վէ պունուն իւզէրինէ մալիւմ օլան սօն իճթիմա վուգու պուլմուշ տուր։

ԽԱՐԻՃԻԹԷ

ՉԻՆ ԳԱՐԸՇԸԳԼԷԳԼԱՐԸ

Շիմտի ահվալը ալէմճէ է՛ն զիեատէ Չինտէքի գարըշըգլըգլար չայեանը էհէմմիեէթ օլտըղընատան, պու ահվալէ տաիր ալընան թէլէկրաֆլարը զիյրտէ սըրասըյլա տէրճ իտէրիզ.

Պէրլին 16 յունիս.— Պոգսէրլէր տիւն ագշամ Բէքինէ կիրէրէք, միսիոնարլարը էվլէրինի խարապ իթմիշլէր, վէ սէֆարէթխանէլէրին իւզէրինէ տէ հիւճում էյլէմիշլէր իսէ տէ, Մագսիմ թօբլարը սաեէսինտէ կէրի սիւրիւմիշլէր տիր։ Էվրօբալըլարտան թէլէֆաթ օլուպ օլմատըղը մալիւմ տէյիլ տիր։ Պոգսէրլէրէ գարշը Չին ասաքիրինին հալի չիւպհէլի տիր։

Լօնտրա.— Կէչէն ագշամ Թիէնցինտէ ֆէվգէլատէ գարըշըգլըգլար վուգու պուլմուշ տուր։ Իքի Ինկիլիզ վէ Ամէրիգա քիլիսէլէրի վէ պաղը էճնէպի խանէլէրի աթէշէ վէրիլմիշ տիր։ Թէլէկրաֆ մուխապէրաթը քէսիլմիշ տիր։ — Բէքին իսթիհքամլարը իւզէրինէ եէնի սիսթէմտէ թօբլար գօնուլմուշ տըր։ Շէհրի 100,000 Չին նիզամ ասքէրի մուհաֆազա իտիեօր։ — Չինլիլէր՝ էճնէպի ասաքիրինին Բէքինէ կիրմէսինի մէն իթմէկէ գարար վէրմիշլէր տիր։ Հալը հազրը ըէք վէխիմ տիր։— Բէքինտէ Դաթօլիք ուլու քիլիսէսինի Չինլիլէր աթէշէ վէրմիշլէր տիր։ Էճնէպի տէվլէթլէրին ասաքիրի մուավինէ ֆըրգասը՝ Չինլիլէր վէ Պոգսէրլէր մուհասէրէ իթմիշլէր տիր։

Բարիս.— Ռիվաեէթէ կէօրէ Բէքինտէ քեաֆֆէի սէֆարէթխանէլէր աթէշէ վէրիլմիշ վէ Ամանիա սէֆիրի թէլէֆ խիլմիշ տիր։ Լաքին Ֆըրանսա հիւքիմէթի՝ պու խապէրլէր հագգընտա մալիւմաթը ջմատըղընը իլան իտիեօր։— Ասաքիրի միւխթէլիթէթ ֆըրգասըյլա 15,000 Ռուս՝ Բէքին իւզէրինէ եիւրիւմէքտէ տիրլէր։

Եօգոհամա.— Բէքինտէ ճաբօնիա սէֆարէթի միւսթէշարը Չինլիլէր թարաֆընտան գաթլ իտիլմէսիյլէ, պուրատա հէեէճանը ազիմ հիւքմ իտիեօր։ Ղազէթալար, հիւքիմէթին, Չին հիւքիմէթինտէն թարղիէի քեամիլէ թալեպ իթմէսինի թավսիեի իտիեօրլար։ Թագուեա 8 զըրհլը կէօնտէրիլմիշ տիր։

Վիէննա.— Բօլիթիշէ Դօրէսբօնտէնց զազէթասընը պէեանընա կէօրէ, ճաբօնիա հիւքիմէթի՝ շիմտիլիք Թիէնցինէ, տիկէր տէվլէթլէր իլէ պիլիթիֆագ 1000 ասքէր կէօնտէրճէկինի՝ տիւէլի էճնէպիէ նէզտինտէքի էլչիլէրինէ պիլտիրմիշ տիր։ Պունտան մագսէտ իսէ, ճաբօնիա թէպաասընը մուհաֆազա իթմէքտէն վէ Չինտէ զուհուր իտէն սօն վագըալարտան հասըլ օլապիլէճէք թէհլիքէնին գարշըսընտա հազրը պուլընմագտան իպարէթ տիր։

Հոնգ-Գոնկ.— Գանթօն էեալէթինտէ Թունկ-Բեանկ նէհրի եագընլարընտա գարըշըգլըգլար զուհուր իթմիշ տիր։ Ֆէշլին եագընլարընտա բէք չօգ ասըլար պուլունմագտա տըր։

Լօնտրա 17. — Ալընան պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, բրէնս Շէնկ ֆիրար իթմիշ տիր։ Չինին հազրրտա պուլունան ասաքիրինին Բէքինէ կէօնտէրիլմէսի իչին վալիլէր էմր վէրմիշլէր տիր։ Չինլիլէր՝ ճումաա կիւնու Բէքինտէ պաղը էճնէպիլէրի թէլէֆ իթտիքլէրինի պէեան իտիեօրլար։ Թաֆսիլաթ եօգ տուր։ — Բէքինտէն պա թէլէկրաֆ պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, Չինլիլէր, Ինկիլթէրրա սէֆարէթինին իլի մուավին թէրճէմանընա հիւճում իթմէքլէ, պունլար, բէվօլվէրլէ մուգավէմէթ իտիպ, քէնտիլէրինի գուրթարմաեա մուվաֆֆագ օլմըշլար տըր։

Ուաշինկթըն.— Բէիս Մաքինլի՝ Չինէ կիտէճէք ասաքիրի հազրրլամասընը՝ Մանիլատա պուլունան ժէն. Մագարթըրա թէլէկրաֆլա պիլտիրմիշ տիր։

Բարիս.— Ասաքիրի մուավինէ ֆըրգասը, Բէքին իւզէրինէ եիւրիւմէք իչին Ռուս ասաքիրինին գարաեա չըգմասընա պէքլէեօր։ Հալը հազրը տաեանըլմազ պիր տէրէճէեէ կէլմիշ օլտըղընտան, տէվլէթլէրին միւթէֆիգէն հարէքէթի, պու հալէ նէթիճէ վէրտիրէճէկինի զանն իթտիրիեօր։ Խարիճիէ նէզարէթինտէն զազէթալարա թէպլիղ օլունան պիր իլանա կէօրէ, Չին նախպէի հիւքիմէթի օլան իմբէրաթօրիցանընն էմրի իւզէրինէ, Չին խարիճիէսինին պիր գաչ ազասը՝ Բէքինէ կիրէճէք օլան էճնէպի ասաքիրինէ՝ Չին ասաքիրի թարաֆընտան մուխալիֆէթ օլունմաեաճաղընը էճնէպի սէֆիրլերինէ պիլտիրմէկէ մէմուր օլմուշլար տըր։ Պու իլաննամէտէ, Չինին ահվալը հազրրէսի էլան վէխիմ օլտըղը իլավէթէն պէեան գըլընմըշ տըր։

Լօնտրա 17 յունիս.— Թիէնցինտէն յունիս 15 թարիխլէյէ պա թէլէկրաֆ պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, բիվաեէթէ պագըլըրսա էճնէպի ասաքիրի կէչէն ագշամ Թագու գալէլէրինի իշղալ իթմէք իսթէմիշլէր տիր։ Տէյլի էքսբրէս զազէթասընը գավլինճէ, Չին ասաքիրի՝ գաբուլարը գաբանմըշ օլան Բէքինի մուհաֆազա իտիեօրլար։ Ժէն. Թունկ՝ էճնէպի ասաքիրինին չէհրի մուգատտէսէ կիրմէեէճէքլէրինի պիլտիրմիշ տիր։ Բէքին չէհրի գաբուլարընը աչըլմասը իչին տէվլէթլէրին վէրտիքլէրի իւլթիմաթում Չին խարիճիէսի հէնուզ ճէվապ վէրմէմիշ տիր։ 1500 Ռուս ասաքիրի, 6 զըթա թօբ իլէ Բէքին չէհրի գաբուլարը էօնիւնէ եէթիշմիշլէր տիր։— Բէքին էճնէպի սէֆարէթխանէլէրինին խարապ իտիլտիկինէ վէ Ալման սէֆիրինին գաթլինէ տաիր Լաֆան նամ թէլէկրաֆ չիրքէթինին խապէրի չիմտիեէ տէկին հիչ պիր թարաֆտա թաստիգ օլընմամըշ տըր։

Բարիս.— Թօնքինտէն Թիէնցինէ ասքէր վէ պաթարիա կէօնտէրիլմիշ տիր։ Ֆրանսատան տախի տիկէր ասաքիր կէօնտէրիլէճէք տիր։ Ֆրանսանընն Ագսահ Շարգտաքի տօնանմասընը գուվվէթլէթմէք իչին պիր զրուազէօրլէր ֆիլօսը հազրը իտիլմէսի՝ պահրէ նազրը թարաֆընտան էմր օլունմուշ տուր։ — Բէքին էճնէպի սէֆարէթլէրի հազգընտա պիր կէօնա խապէր եօգ տուր։ Հիւքիմէթ, ամիրալ Գուրժօլա, սէրիան ահվալի թէլէկրաֆլա պիլտիրմէսինի էմր իյլէմիշ տիր։

Բարիս 18 յունիս.— Ասաքիրի միւխթէլիթէթինին՝ Թագու իսթիհքեամլարընը իշղալ իթտիքլէրի խապէր վէրիլիեօր։— Ռուսիա՝ Մանչուրիտէ 42 պին բիատէ, 8 պին սիւարի վէ 136 թօր ճէմ իթմէքտէ տիր։

Լօնտրա.— Թայմա յունիս 14 թարիխիյլէ Բէքինտէն պա թէլէկրաֆ պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, Բէքինտէ 100 գատար եէրլի Խրիսթիանլար թէլէֆ վէ պունլարընն պաղը էսնիհէսի թախրիպ իտիլմիշ տիր։

**** Պաղը էճնէպի զազէթալարընն Չին ահվալինէ տաիր նէյր իթտիքլէրի թէլէկրաֆլարընն մուհիմմէրինի զիյրտէ պէեան իտէրիզ.*

Օտէսա 13 յունիս.— Բիվաեէթէ կէօրէ, Ինկիլիզ հիւքիմէթի ճէնուպը Աֆրիգա լիմանլարընտան տօղրուճա Չինէ, Պահրը Սաքին թարիգիյլէ 50,000 ասքէր կէօնտէրմէկէ հազրրանրեօր։

Շանկայ.— Բաօթինկֆուտան կէլէն խապէրլէրէ նէզարէն, 6000 Պոգսէրլէր՝ ճիվարասքի քէօյտէ Դաթօլիք մանասթրը իւզէրինէ հիւճում իթտիքլէրինտէն, եէրլի վէ էվրօբալը Դաթօլիքլէր, բահիպլէր մարիֆէթիյլէ սիլահլանարագ, էվլէրին տամլարը իւզէրինտէն 80 Պոգսէր թէլէֆ իթմիշլէր տիր։ Դաթօլիքլէրտէն 6 քիչի թէլէֆ օլմուշ, վէ 7-8 քիչի տէ եարալանմըշ տըր։ Բէքին իլէ Թիէնցին արասընտասքի թէլէկրաֆ խաթթը հէնուզ թամիր իտիլմէմիշ օլտըղընտան, իչէրլէրտէն զիեատէ խապէր ալընամամագտա տըր։

Վիէննա.— Ավսթրիա զազէթալարը՝ Ռուսիանընն Չինտէ զիեատէ նուֆուզը օլտըղընը թէսլիմ իտիեօրլար, լաքին տէվլէթլէրին իթթիֆագընա գարշը թէհտիտ իթմէկէէճէկինի սէօյլէեօրլար։ Եալընըզ էքսբրապլաթ զազէթասը՝ «Ինկիլթէրրա իլէ Ռուսիա արասընտասքի զըտտիեէթ՝ պիւեիւք պիր մուհարէպէնին զուհուրինէ սէպէպ օլապիլիր, վէ պու տա Էվրօբաեա գատար եաեըլապիլիր» տէյի եազըեօր։ Ինկիլիզ զազէթալարը տահա զիեատէ էֆքեարը նիքպինանէ սահիպի (լաւատես) օլուպ, պունլարընն զավլինճէ, տէվլէթլէր պէյնինտէ մուհարէպէ վուգու պուլմաեաճաղ, վէ հիչ տէյիլ իսէ, պիր միւտէթ Չինտէ տէվլէթլէրին միւթթէֆիգէն հարէքէթլէրի տէվամ իտէճէք տիր։

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖԼԱՐ

Բարիս 18 յունիս.— Սէֆիրլէրին վէրտիքլէրի իւլթիմաթում նէթիճէսի օլարագ, Թագու իսթիհքեամլարը՝ աթէշ իթմէկէ պաշլամըշլար տըր։ Էվրօբա զըրհլըլարը տէրհալ մուգաթալէ իլէ, մէզքիւր իսթիհքեամլարը իշղալ իյլէմիշլէր տիր։— Եունանիստանի Ֆրանսըզ դօնսօլոսընը Չինլիլէրին էսիր թութտուզլարը՝ թէլէկրաֆլա խապէր ալընտըղընտան, խարիճիէ նազրը Մ. Տէլգասէ՝ Ֆրանսըզլարըն հանաթընտան տօլաեը չախսէն մէսուլ օլարընը Եունանա վալիսինէ տէրհալ պիլտիրմէսինի՝ Չինին Բարիս էլչիսինէ իիթար իթմիշտիր։— Բէքին հիւքիմէթ տաիրէլէրի տաղընը գպիր հալտէ տիր։— Ռուսիա վէ Ճաբօն՝ Բէքինէ կէօնտէրիլմէք իւզրէ էլան քիւլլիեէթլի ասքէր զարաեա չըգարբեօրլար։

Շանկայ.— Թագուտա Չին գալէլէրինտէն, միւթթէֆիգ տօնանմատան ալընան պիր իւլթիմաթում իւզէրինէ, տիւն զըրհլըլարա գարշը աթէշէ պաշլանմըշ, վէ պունլար տա մուգաթալէլէ իթմէքլէ, գալէլէր զապթ իտիլմիշ տիր։ Ալմանիանընն իլթիս գրուազէօրիւնտէն 3 քիչի թէլէֆ վէ 7 քիչի մէճրուհ օլմըշ տըր։ Պիր Ինկիլիզ զըրհլըսընտան 2 զապթ վէ 4 ասքէր եարալանմըշ վէ պիր Ինկ. զըրհլըսը սազթլանմըշ տըր։— Բէքին սէֆարէթխանէլէրինին խաղրի՝ չիմտիեէ տէկին թաստիգ օլունմամըշ տըր։

Պէրլին.— Չիֆու Ալման զօնսօլոսընտան ալընան պիր թէլէկրաֆտա, պիր Ճաբօն թօբրիլ սէֆինէսինին խապէրինէ կէօրէ, Բէքին էճնէպի սէֆարէթխանէլէրինին զապթ իտիլտիկի պիլտիրիլմիշ տիր։

Չիֆու.— Չինլիլէր՝ Թիէնցինտէ էճնէպիլէրին սաքին օլաուգլարը մահէլլէրի թօբա թութմուշլար տըր։ Բէքինէ կիտէն միւխթէլիթ թապուրուն գօմանտանլարը վէ ասաքիրի Թիէնցինէ ավտէթ իթմիշլէր տիր։

Լօնտրա.— Բէքինտէն յունիս 14 թարիխիյլէ Թայմա պա թէլէկրաֆ պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, կիճէլլեին էճնէպիլէրէ գարշը բէք չօգ ույզունսուզլուզլար վուգու պուլմուշ, պիր չօգ պինալարա աթէշ վէրիլմիշ, վէ եիւզլէրճէ Չինլի Խրիսթիանլար գաթլ իտիլմիշ տիր։ Քեաֆֆէի էճնէպիլէր՝ էճնէպի թապուրլարընն հիմաեէսի ալթընա սըղընմըշլար տըր։ Զանն օլունտըղընա կէօրէ, հիչ պիր էվրօբալը եարալանմամըշ տըր։ Պաչդա խապէր եօգ տըր։

Բարիս 19.— Թագու մուհարէպէսինէ ասաքիրի միւխթէլիթէտէն 20 մագթուլ վէ 57 մէճրուհ վուգու պուլմուշ տըր։ Չինլիլէրին թէլէֆաթը 400 մագթուլ թախմին օլունուեօր։ Էվրօբալըլար՝ Չինին թօրբիլ սէֆինէլէրինի զապթ իթմիշլէր տիր։ Թիէնցին էլէ Հոնթա արասընտասքի թէլէկրաֆ խաթթըլարը գաթթ օլընմըշ տըր։

**** Բէօյթէր թէլէկրաֆ չիրքէթի՝ ճաբօնտան մէնպաի մէվսուգտան ալտըղը խապէրլէրէ պինտէն, Չինտէ էճնէպիլէրէ գարշը ուղրաչան Պոգսըրլարըն գուվվէթի՝ Բէքինտէ վէ Թիէնցինտէ նէ գատար չօգ օլտըղընը պէեանտէն սօնրա, պու իսեանտան մագսէտ, Չինի, ասրրլար էվվէլքի հալինէ կէթիրմէք, վէ պունուն իչին էվվէլա Չինլի Խրիսթիանլարը վէ սօնրա էճնէպիլէրի օրթատան գալտըրմագ օլտըղընը պիլտիրիեօր։*

ՄԻԻԹԷՆԷՎԻԷ

Մէյտանը հարպտան մուհիմմ պիր խապէր եօգ տուր։ Բրէթօրիանընն չարգ ճիհէթինտէ միւսատէմէլէր էքսիք տէյիլ իսէ տէ, Պօէրլէր օսանանա գատար պու միւսատէմէլէր տէվամ իտէճէք տիր։

Մ. Քրիւկէրին սուլհա թալիպ օլտըղը, ֆագաթ Օրանժ ըէիսի հիւքիմէթի Մ. Շթայնընն զարշը կէլտիկի թէլէկրաֆ խապէրլէրինտէն տիր. անճագ Մ. Քրիւկէրին պունտան էվվէլ տախի սուլհա մէյիլի օլտըղը իշիտիլտիկի հալտէ, ասլը չըգմատըղը կիպի, պու տէֆա տախի խապէրի մէզքիւր իհթիեաթլէ թէլազզը իտիլմէլի տիր։

Պօէրլէրին՝ Լիտէնպուրկտա մէյեուսանէ պիր մուգավէմէթէ հազրրանմագտա օլտուզլարը՝ Բրէթօրիաան ալընան խապէրլէրտէն անլաշըլըեօր։

Սոն խապէրլէրէ կէօրէ, Պօէրլէր՝ Ֆիքսպուրկտա մաղլուպ օլմուշլար տրր։— Ռէիս Մ. Ֆրիւկէր՝ օրտուկեահէրը Ալիգնարա նագլ իթմիշ տիր։ — Թրանսվալտա չիտէրլի սօուգ հիւքմ իթարիկինէն, Լ. Բոպէրթ՝ բէք չօգ ամ վէ գաթրը զայլ իտիւօր։

—Ինկիլիզլէր՝ Գումասիի գուրթարմագ իչին իթիքլէրի թէչէպիւսաէ մուվաֆֆաղ օլամամշլար տրր։

—Իթալիա բարլամէնթոսը՝ կէչէն կիւն գրալը պիր նութգը իլէ աչըլըպ, նութգը մէգքիւրաէ, բարլամէնթանրն քէնտի վազիֆէլէրինի իչգա իթմէք իչին լաղմ կէլէն վասրթալարը պուլաճաղը հագգընտա պէեանը էմնիէթի իտիլմիշ տիր։ Գրալ, իչպու նութգընտա, «Իթթիֆագլարըմըզ մէմնուն օլունաճագ սուրէթէ տիր։ Քեանֆէի տէվլէթլէր իլէ օլան միւնասէպաթըմըզ՝ Իթալիանըն էմնիէթինի վէ հէր հալտէ մէնաֆիի միլիէէնին հիմայէ իտիլէճէկինի թէէմին իթմէքտէ տիրլէր» տէմիշ տիր։— Ռիվայէթ կէօրէ, էկէր ժէն. Բէլլու գապինէսի իսթիֆա իտէրսէ, զրալ՝ էէնի գապինէնին թէչքիլի խուսուսընը Մ. Դրիսբիէ իհալէ իտէճէք տիր։

—Իթալիա վիքէլասը իսթիֆասընը վէրմիշ տիր։

—Ինկիլթէրրա միւսթէմլիքաթ նազրը Մ. Զէմպէրլէնին՝ չիմտիքի մէմուրիէթինի թէրքէլ, հարպիէ նէզարէթինէ թայէն օլունաճաղընը Լօնտրանըն պազը զազէթալարը եազըհօրլար։

—Ինկ. հիւքիմէթի՝ Ճէրսի ատասընտա Ֆրանսաէա գարյը նիւմայիշլէր վուգուպուլմուշ օլարը իչին, Ֆրանսըզճա զազէթալարըն սաթըշընը մէն իթմիշ տիր։

—Բէթրէսպուրկտա պուլունան գաբն տարիւլ ֆինունլարը կիպի, Մօսգուատա տախի գաբնլարա մախսուս պիր տարիւլ ֆինուն թէէսսիսինի Զար հազրէթլէրի էմր իթմիշ տիր։ Ցուլիս 1տէ պունուն բէսմի քիչատը վուգու պուլաճագ տրր։

—Աթինատա կէչէնլէրտէ եազան չիտէթլի եազմուրլարտան ֆրէնկ իւզիւմիւ մահսուլը հէման քիլլիէն մահվ օլմուշ տրր։

—Գու սէնէ հէրարէթին ինթիզամըզլըընտան վէ գուրագլըզլընուգուն միտատէթ տվամընտան տօլաեր Ռուսիանըն ճէնուպ վէ ճէնուպը զարպ թարաֆլարընտա մահսուլաթըն զարարտիտէ օլտըզը՝ Օտէսատան պիլտիրիլիեօր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Սագզ միթէսարրբֆլըզը՝ Պիկա միթէսարրբֆը Ճէմի բաչահա, Պիկա միթէսարրբֆլըզը՝Սագզ միթէսարրբֆըՀըֆզը բաչահա թէֆվիզ. Քէրպէլա միթէսարրբֆը Ապա իւլ Լաթիֆ բաչահա՝ Ռումելի պէյլէր պէյլիկի, Պէյդոզ զայմագամը Մէհէմմէտ Խուլիս պէյէ ուլէա սանիսի, Իզմիտ մէճլիսի իտարէսի ազայը սապըզսընտան Մուրաթ պէյէ սանէ սանիսի, Քէօթահէա մէրքէզի մուխապէրէ մէմուրը Նաֆիզ էֆ.եէ սալիսէ, Հէքքեարի գայմագամը Հագզը էֆ.եէ սանիէ միթէմաղի բիւթպէյլէրի թէվճիհ. Շուրաի տէվլէթ միւլքիէ տաիրէսի մուավինլէրինտէն Միմթազ պէյէ Ցիւնճիւ Օսմ., Պրուսա տաիրէի պէյլէտիէ բէիսի Մէհէմմէտ պէյէ Ցիւնճիւ Մէճիտի նիշանլարը. Դաարքէօյիւ սէքէնէսինտէն Պաղտասար Վարդ Մանուկեան էֆ.եէ Թախլիսիէ միտալեասը ինան.

Հիւսէյտա միթէսարրբֆլըզը՝ Դըրչէհրի միթէսարրբֆը Մուհարրէմ պէյէ, Զօր սանճաղընտա Աշարա գայմագամլըզը՝ Զէյթուն գայմագամը Էսպազը Մահմուտ Հաշիմ էֆ.եէ, Թրապիզօն վիլայէթինտէ Քէլքիթ գայմագամլըզը՝ Մէքթէպի Միւլքիէ մէգզունլարընտան Ապտուլլահ Նուրի էֆ.եէ Թէֆվիզ. Կէրիպօլու մուհասէպէճիլիկինէ՝ Էտիրնէ մուհասէպէ իտարէսի հէվալթ քեաթիպի Շաքիր էֆ., Պրինտիզի չէհպէնտէրլիկի գանչէլէր վէ չէհպէնտէր վէքիլի Շաքիր էֆ. Թայէին. Մարաշ պէյէտիէ էճզախանէսինի վէքեալէթէն իտարէ իտէն ասքէրի էճզախանէսի էճզաճը պաշըսը Նէճիպ էֆ.եէ սալիսէ, Ատանա վիլայէթի օրման սէրմիւֆէթթիշի Հիւսէյին էֆ.եէ սանիէ սանիսի բիւթպէյլէրի թէվճիհ. Դասթէմոնի վալի մուավինի Մէհէմմէտ Ղալիպ պէյէ Շնճի Օսմ., Ռուսիա թէպասընտան վէ իլմի հուզուզ մէէզունլարընտան Մ. Բոսօլաթօեա վէ Ռուսսուամթ էմանէթի միֆէթթիշլէրինտէն Հասան պէյէ Շնճի Մէճ. նիշանլարը իհսան պույրուլմուշ տուր։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Ալմանիա տէվլէթի թարաֆընտան Միւղ միւտիրի Խալիլ պէյէ վէրիլէն Շնճի բիւթպէյէն Գուրբն սը Բրիւս, վէ Բաբա հազրէթլէրի թարաֆընտան թէպասի տէվլէթի Ալիէէն Պաղտասը Ճիպրալիլ Հաննա Ախտէր վէ Եուսուֆ Զէրճիս Ախտէր էֆ.լէրէ վէրիլէն Սէն Կրէկուար-լը-Կրան նիշանընրն զապուլինէ տիր միւսատէի սէնիէ էրզան պույրուլմըշ տրր։

—Պու կիւն եարն մէմուրիէթի տէվլէթին մայիս մաշլարընրն թէվզիինէ պաշլանաճագ տրր։

—Թարաֆը Շահանէտէն Իզմիր ֆուզարա վէ միւհթաճիյինէ 1000 լիրա իհսան պույրուլմըշ տրր։

—Գաչագճըլըզը մէնի իչին Իզմիր, Պէյրութ, Իսկէնտէրուն վէ Սէլանիք սուլարընտա տօլաշաճագ օլան մուհաֆազա մէմուրլարընրն վազիֆէլէրինէ տաիր թալիմաթնամէնին մէվզրի իճրաեէ վազը խուսուսընա իրատէի սէնիէ սրատուր իթմիշ տիր։

—Պուլկարիսթան էմարէթինճէ 100տէ 14 ըսմի կէօմրիւք ալընմագտա իքէն, Պուլկարիսթան խախալաթընտան 100տէ 8 կէօմրիւք ըսմի ալընմաը՝ Օսմանը թիճարէթինէ զարար վէրտիկինտէն, վէ Պուլկարիսթան էմարէթի հագզընտա Եունան, Ռումանիա, Սըրպիա վէ Դարատաղ հիւքիմէթլէրի կիպի մուամէլէ իթմէք միւնասիպ օլմասընընան, պու խուսուսընը գօմիսիօնը մախսուսընտա միւզաքէրէսինէ տաիր իրատէի սէնիէ չէրէֆսըտուր իթմիշ տիր։

—Թիճարէթ օտասը զազէթասը՝ էէնի կէօմրիւք թարիֆասընտան պահալ, տէեօր քի «Եունան, Սըրպիա, Ռումանիա, Դարատաղ վէ Պուլկարիսթան հիւքիմէթլէրի՝ Թիւրքիա իլէ մէվճուտ օլան թիճարէթի ահանամէլէրինին խիթամ պուլմասը-յա, Օսմանը էմթասընտան աղը վէրկիլէր ալմահա պաշլամալարը իւզէրինէ, հիւքիմէթի Սէնիէ տախի մուգապէլէի պիլմիշ գայտէսինի իճրաեէ մէճբուր օլմուշ տուր։ Իմտի էէնի թիճարէթ ահանամէլէրի ագտ օլանա տէկին, հէր հալտէ պու թարիֆա տէվամ իտէճէք տիր։ Անճագ Պուլկարիսթան էմարէթի՝ մէմալիքի Օսմանիէնին ագատը միւթէմիմէսինէ օլտըզընտան, վէ էմարէթ՝ պիլ ումում Օսմանը էմթասընտան 100տէ 14 նիսպէթինտէ ճիւզի պիր ըսմ ալտըզընտան, կէօմրիւք մէմուրլարընա եագընտա իճապ իտէն թալիմաթը վէրիլէճէկի, վէ Պուլկարիսթան էմթասընտան այնի տէրէճէտէ ըսմ ալընաճաղը մէմուլ տրր։ —Նարօտնի Բրավա նամ Պուլկար զազէթասը տախի պու եօլտա պիր իմմա պէեան իլէ, թարիֆանը՝ Պուլկարիսթան էմթասը հագզընտա ճարի օլմաեաճաղընը սէօյլէեօր։

—Հիւքիմէթի Սէնիէ՝ գաչագճըլըզը մէնի իչին Օսմանը վէ Եունան հուսուսընա կէօմրիւք մէմուրլարը կէօնտէրմիշ տիր։

—Թիճարէթ ահանամէսի ագտ օլընմատըզճա, էէնի թարիֆանը կէրի պրագըլմաեաճաղը՝ Պապը Սլիտէն Եունան սէֆարէթինէ պիլտիրիլմիշ տիր։

—Եէնի թարիֆատան տօլաեը պազը սէֆարէթ մէրճէմանլարը վէ բէք չօգ թիճճար՝ Ռուսումամ էմանէթինէ կիտէրէք, Ռուսումամ մէճլիսի ըէիսի Ռիզա պէյէտէն՝ թարիֆանը սուրէթի իճրասը հագզընտա պազը իյզահաթ իսթէմիշլէր տիր։

—Եունան խարիճիէ նազրը՝ կէչէնտէ Աթինա Օսմանը սէֆիրիյլէ կէօրիշմիշ տիր։ Սէֆիր՝ հիւքիմէթի Սէնիէնէն թիճարէթ ահանամէսինի թէճտիտ իլէ, պիր զօնչու ատվէթէն հուզուզընա հէր վազրթ ռիաեէթէ հազըր օլտրզընը, ֆագաթ Եունան հիւքիմէթի՝ Օսմանը էմթասընտան էն աղը վէրկիսի ալաբազը ճիհէթլէ, հիւքիմէթի Սէնիէնին տախի եէնի թարիֆաեը իճրաեէ թէչէպիւսիւ՝ մէճգուրիեէթ հիւքմիւնէ կիրարկինի ատրմիեան իյէմիշ տիր։

—Սըրպիա բէիսի վիքէլասը տախի՝ պու միւնասիպէթլէ Օսմանը սէֆարէթի մասլահաթկի զարրյա կէօրիշմիշ տիր։ Թիճարէթ ահանամէսի ագտ իչին թէչէպիւսլէր օլընմագտա իտուկի բիվանէթ օլընլեար։

—Հիւքիմէթի Սէնիէ իլէ Եունան հիւքիմէթի արասընտա եէնի կէօմրիւք թարիֆասընա տաիր պիր իթիլաֆ հասըլ օլաճաղընը՝ Աթինա զազէթալարը եազըհօրլար։ Պաշ վէքիլ իլէ մալիէ վէ խարիճիէ նազրրլարը՝ կէչէն կիւն Աթինատա եէնի թարիֆա հագզընտա միւզաքէրատա պուլունմըշլար տրր։ —Եէնի թարիֆանըն թաթպիզիճէն ատլաեը Իզմիր, Սէլանիք վէ Տէրիսաատէթ կէօնաէրիլմէք իւզրէ, Շիրա ատասընտա հազրլանան թօմաթէս մահսուլը՝ մէմալիքի սահրէեէ իխրաճ իտիլէմէմիշ, վէ պու սէպէպտէ օգգասը 1 տրրահմի 80 սանթիմ իքէն, 60 սանթիմէ էնմիշ տիր։ Եունան զազէթալարը, պու սէնէ Եունանտա թօմաթէսին օգգասը 10 սանթիմէ գատար էնէճէկինի սէօյլէեօրլար։

—Ավսթրիա, Ինկիլթէրրա վէ Սըրպիա սէֆիրլէրի՝ բազար իրթ. կիւնիւ Պապը Սլիտէ խարիճիէ նազրրը հազրէթլէրիյլէ կէօրիւշմիւշլէր տիր։

—Պիր միւտատթէն պէրու մէէզունէն մէմէքէթինտէ պուլունան Ռուսիա սէֆիրի Մ. Զէնովիէվ՝ բազար իրթ. կիւնիւ Տէրիսաատէթէ ավաէթ իթմիշ տիր։ Միւշարիէյի խթիդպալ իչին, Խարիճիէ թէրճէմանը Շէմսէտտին պէյ իլէ Ռուսիա մասլահաթկիզարը վէ սէֆարէթին պիւեիւք մէմուրլարը Դավազա գատար կէմիշլէր տիր։

Տիւն սէֆիրի միւշարիէյէ, Պապը Սլիեէ կիտէրէք, սաարազամ վէ խարիճիէ նազրրը հազարաթրյա միւլագաթ իթմիշ տիր։

—Եէվմի մէզգիւրտէ չէհրիմզէ պիր Ռուս հէյեէթի իլմիէսի տախի կէլմիշ տիր։ Պու հէյեէթ՝ 40 քիշիէն միւրէքքէպ օլուպ, Դուսսը չէրիֆի վէ Ֆիլիսթինտէ պուլունան ժանալը մուգատէսէի գիեարէթ իտէճէք տիր։ Հէյեէթին ռէիսի՝ Մօսգուա ագատէմիասը ըէիսի բահիպ Արսէնիուս օլուպ, աղա միեանընտա, ագատէմի մուալլիմլէրինտէն վէ Ռուս քիլիսէսիյլէ Շարպ քիլիսէսի արասընտաքի միւնասէպաթ իւզէրինէ խայլի մուհիմմ էսէրլէր թէէլիֆ իթմիշ օլան Մ. Դարթիրէֆ վէ միւխթէլիֆ Ռուս իլմի Իլահի մէքթէպլէրի մուալլիմլէրինտէն պիր խայլի զաթլար վէ 7 թալէպէ պուլունմագտա տրր։

—Պուլկարիսթանտա բազար վէ եօրթու կիւնլէրինտէ ումում միւքեանլարընն գաբալը գալտըգլարը մալիում տիր։ Կէչի Իսլամ էհալիսի պու մէճմուրիէթէ գարյը չիքեաեէթ իթմիքլէրինտէն, գարարը մէզգիւր անլէր հագզընտա իճրա օլընմամագտա իտի իսէ տէ, չըզան բազար կիւնիւ Ֆիլիպէտէ բօլիս մէմուրլարը պիրտէն պիրէ Իսլամլարընն միւքեանլարընը գարթմաեա պաշլամըշլար տրր։ Տէրնալ թիճճարան պազըլարը՝ բօլիս միւտիրինէ միւրաճաաթ իթմիշլէր իսէ տէ, միւամալէյի, ռասգահ ալաֆ. սաաթ 11տէն էվվէլ միւքեանլարընը աչամաեաճաղլարը ճէվապընը վէրմիշ տիր։

—Թահրիրաթը խարիճիէ պաշ քեաթիպի Նուրի պէյ, Տիվանը Հիւմայունը միւթէրճիմի էվվէլի Տավուսա էֆ. վէ Պապը Ալի հուզուզ միւշավիրլէրինտէն Հազգը պէյ հազարաթրյա Ռուսիա սէֆարէթի պաշ թէրճէմանընտան միւրէքքէպ գօմիսիօն՝ իքմալը վազիֆէ իլէ, մազպաթասընը մագամը Սատարէթէ թազտիմ իյլէմիշ տիր։

—Եէթիմ մալլէրինին իսթիգրազարը բէս էլ մալիյլէ թէտախիւլտէքի ֆաիզի էր քիմին նամընա օլուրսա օլսուն պաշա պաշ օլարագ, Տէրիսաատէթ էմլաք վէրկիսինէ գապուլ օլունաճագ տրր։

—Հիճազ տէմիր եօլու ինշասը իչին պիր գօմիսիօնը մախսուս մարիֆէթիյլէ իանէ ճէմինէ պաշլանաճագ տրր։ Իանէնին միգտարը մէճմուլ 2 միլեօն լիրա օլաճագ, վէ պունըն իչին 1 վէ 5 մէճիտիյէ վէ 5 վէ 10 լիրալըգ իանէ պիլէթլէրի չըզարըլաճագ տրր։ Շիմտիլիք պիր միլեօն լիրալըգ պիլէթ թապ իտիլէճէք տիր։ Ինշասթ՝ իքի թապուր ասաքիրի Շահանէ թարաֆընտան իճրա գըլընաճագ տրր։ = Իզմիր Սէնսի մէքթէպի՝ մէքթէպին մէնֆաաթընա թէրթիպ իտիլէն բիանզո մուամէլաթը թէվսի իտիլիսէ, հէր պիր գուրանը քէչիտէսինտէ, Հիճազ տէմիր եօլունըն ինշասը իչին 5000 լիրա թէէմին իտիլէպիլէճէկինի գօմիսիօնը մախսուսա պիլտիրմիշ տիր։

Մէզգիւր ինշասթ իչին Պէյրութ վիլայէթի՝ 40,000 լիրա զատար իանէ թօպլանապիլէճէկինի՝ գօմիսիօնը մախսուսա պիլտիրմիշ տիր։

—Պէօյիւքտէրէ պէլէտիէնին մէսարիֆիյէ պիր թրամվայ եօլու եարըլաճագ տրր։

—Սիսամ բէյմի զազէթասը՝ Սիսամին մուամէլաթը թիւճճարիէ վէ միւլքիէսի հագզընտա արա սրրա էճնէպի զազէթալարընտա կէօրիւլէն եայան վէ պէտախանէ նէշրիեաթին ասլ ու էսասը օլմասընընը սէեան իտիեօր։

—Եանեա հապսխանէսինտէ պուլունան 20 Ռումանիալը, վէ Օսմանը վէ Եունան մուհարէպէսի միւնասիպէթիյլէ ֆէնալըգլար իթմէքլէ, Սէլանիք վէ Մանասթըր հապսխանէլէրինտէ հապս իտիլմիշ պուլունան 48 նէֆէր էշխաս՝ մաղնարը աֆվը Շահանէ օլմըշլար տրր։

—Բազար իրթէսի կիճէսի սաաթ 2ին չարեէք կէչէրէք, չէրիմիզտէ խաֆիֆէ պիր զէլզէլէ հիս օլունմըշ տրր։ — Սյաբն վիլաեէթինին պազը թարաֆլարընտա եէնիէն արասրրա զէլզէլէլէր հիս օլունմագտա տրր։

—Շէհրիմիզէ մուվասըլէթինի եազարզըմըզ Ֆրանսա ագատէմիասը ազասընտան Մ. Բիէր Լօթի բազար իրթ. կիւնիւ Ֆրանսաեա կիթմիշ տիր։ Միւշարիէյէ Զինճի բիւթպէյէն Օսմանի նիշանը իհսան պույրուլմուշ տուր։

—Խրտվի հազրէթլէրի՝ յունիս ալաֆ. 28տէ Բարիսէ մուվասըլէթ իտէճէք տիր։

—Ֆրանսա գրալը Լուի Ֆիլիբբին թօրնու վէ միթէվէֆա գօնթ տը Բարինին մախսուսը Օրլէան ըրէնսի Ֆիլիբ վէ զէվճէսի, Զաթը հազրէթի Բատիշահիէ արզը իհթիրամաթ իթմէք իւզրէ, պու կիւն եարը Տէրիսաատէթէ կէլէճէքլէր տիր։ Միւշարիէյէն, Ֆրանսա թախթը զրալիսինին թալիպի օլարը մալիում տիր։

—Թաչրալարտա թահրիր վէ թազտիրի էմլաք մուամէլէսինէ հէր պիրտէն պաշլամագ միւշքիլ օլաճաղընտան, էվվէլճէ պազը մահէլէրտէ իչպու մուամէլէ իճրա իտիլիպ, սոնրա տիկէր եէրլէրտէ իճրասընա իսթիտար օլընմասը գարարլաչտըրըլմը տրր։ Էնզարէ մէրքէզի գազասը տախի էվվէլճէ պու մուամէլէնէ տախիլ օլան մահէլէր սրրասընտա օլուպ, իճապ իսէն մէմուրլար Մալիէ նէզարէթինտէն կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Իսկէնտէրիէ Եունան գօնսօլօսը Մ. Կրիբարիս՝ Գահիրէ գօնսօլօսլըզընա թայէին, վէ Պէյրութ գօնսօլօսը Մ. Բութօս՝ ժէն. գօնսօլօսլըգա թէրճիմէ իտիլմիշ, վէ Գահիրէ գօնսօլօսը Մ. Սթօդիտիս՝ Գուսսը չէրիֆ եախօտ Օտէսա գօնսօլօսլըզընա նասագ իտիլէճէք իմմիշ։

—Պունտան պէօյլէ պիւեիւք եէլքէն կէմիլերինին՝ ըմմօրքէօրէ բապթ օլընմասը՝ վէ եէլքէն աչմըշ օլարը հալտէ, լիմանա կէրմէլէրինէ միւասատէ իտիլմէեէճէկինէ, վէ Մարմարատան կէլէնլէրին Սէրը-գալու էօնիւնտէ վէ Դարա տէնիզտէն կէլէնլէրին՝ Սալը բազարը էօնիւնտէ ըմմէօրքէօրէ բապթլարըյա, օ սուրէթլէ լիմանա կէրմէլէրի լաղմ կէլտիկինէ գաբար վէրիլմիշ տիր։

—Մասրիա Օսմ. սէֆիրի Իզզէթ բաչա իթթիմատնամէլէրինի Իսրանիա նախպէի հիւքիմէթի օլան գրալիցաեա մէբասմի միթաատ իլէ թազտիմ իթմիշ, վէ բէսմի մէզգիւրտէ գրալ Ալֆօնս տախի հազրը պուլունմըշ տրր։

—Պիր տէվլէ իճրասը իչին կէչէնտէ չէհրիմզէն հարէքէթ իթմիշ օլան Ինկիլթէրրա վէ Ալմանիա սէֆարէթլէրի ախաշէ միլիթէրլէրի՝ Մանասթըր վիլաեէթինին պազը թարաֆլարընը կէզտիքտէն սօնրա, Իսկիլիպ վասլ օլուպ, վալիեէ վիզիթա վէրմիշլէր տիր։

Օ ազշամը վալի թարաֆընտան միւմայէյիմաեէ իքրամէն զիեաֆէթ վէրիլմիշ, վէ իրթէսի կիւն, պիր ասքէրի կէչիտ իճրա օլունուպ, օ ազշամը տախի գօմանտան բաչա թարաֆընտան պիր զիեաֆէթ թէրթիպ զէլընմըշ տրր։ Իրթէսի կիւն իքի ախաշէ միլիթէրլէր Սէլանիեէ կիթմիշլէր տիր։

—Իզմիրտէ եումուրճագտան պիր պէշինճի վուգուաթ տանա օլմուշ տուր։ —Թրապիզօնտա շիւպհէլի խասթալըգտան թութուան զըզ չօճուղու էյիլէշմիշ տիր։ Տիկէր վուգուաթ եօզ տուր։ — Ճիտտէտէ պիր գաչ կիւնտէն պէրու վուգուաթ վէ վէֆիեաթ օլմամըշ տրր։ —Բօրսահատէ չըզան հաֆթա 11 վուգուաթ վէ 4 վէֆիեաթ օլմուշ տուր։

—Շարգի Ռումելի տախիլինտէ Խասքէօյտէ եումուրճագ իլլէթի զուհուր իթտիկինէ տաիր չըզան չայեա՝ բէսմէն թէքզիպ իտիլմիշ տիր։

—Թէրզօստա զէնկին պիր Ռումը՝ էշզեա տաղա գալարըմըշլար տրր։

ՉԻՉԷԿՃԻ ԳԱՏԸՆ

)(175)(

Զընճապ.— Տէտիկիմ օրամաղ չէյ տէյլի տիր։ Գօնթէս տը Լակրաս՝ գանիլէ ըֆգաղաթ իտէն զարը իսկ, — քի եւզուենիւ կէօրէմէտիք, — պու տէտիկիմ ըէք գոլայ տըր։

Գօճա-Քէօսէ.— Էվվէթ... էվվէթ... էվվէթ...

— Իշթէ պու ֆիքը պէնտէ տօղտու։

— Էվվէթ, զարբեղրը՝ հաղրն վար տը։

— Պիլի՞ բիլիսին զէնկին օրմանը իշին նէ՞ կիւզել ֆբրսաթ տը։

— Իմտի իշին իճապընա պաղմալը... պէյքի տէ օ մաամաղէլ՝ Ինկիլիզին չըզտանընտա իամնի պուլուղըմը զոնթ տը Լիւսանըն քիմ օլտըգընը տանի պիղէ սէօյլէեէճէք տիր։

— Օլապիլիր։

— Սէն չիմտի չու մէքթուպու սաղլատա կիսէլիմ։

Մէրգումաք պալըգ ավընա մահսուս օլան ալէթլէրինի թօքլաեբպ, իանա տէօնտիւլէր։ Ճանճը զարը՝ պունլարըն կէթիրտիքլէրի պալըգլարը կէօրտիկիւնտէ, իւք աղչամը կիպի իշհարը հայրէթ իյլէտի։

Բընէնին՝ պալըգ ավընը պիրտէն պիրէ թէրքլէ սէյֆիլէեէ ավէլթ իմէսի՝ ֆիլվաղը քէտէրինտէն նաչի օլուպ, նէզաքէթ իղթիդասընճա մարքիզ պիր քէրրէ կէօրիւնտիւքտէն սօնրա, պայը աղրբարընը վէ եաթմաղ իսթէտիկինի պէհանէ իտէրէք, օտասընա չէքիլտի։

Անտրէնին պիր վաղթատան պէրու քէնտիսինէ էվվելքի կիպի թէվեճճիւհ կէօսթէրմէտիկինի անլաեօրտու։ Լաքին սէպէպ նէ՞ իտի։ Շու գատար քի մէղպուրէ, Անտրէեի կիւճէնտիրէճէք հիչ պիր հարէքէթտէ պուլունմամըշ օլտըգընտան, պու սիւարինէ ճէվապ վերէմէմէքտէ իտի։

Իմտի Բընէ՝ պիր եաղընանէ գարբսբսընտա օթուրուպ, էլինէ քեազըա իլէ դալամ ալտը։

Անտրէեէ սիմէմէր եաղմաղ իսթէօրտու, լաքին պու սիմէմէրէ նէ չէքլ վերէճէկինի պիլմէօրտու։ Շէօյլէ քի աղամ սուֆրատընը չանը չալընտըգընտա, եաղըպ, հէր վաղթքի կիպի պաղչէնին պիր թարաֆընա կիզլիճէ զօյմաղ իսթէտիկի մէքթուպուն պիր սըրատընը պիլէ եազամամըշ իտի։

Սուֆրատա իսթէր իսթէմէզ քէյֆիլ կէօրինիւպ, լաքին թաամը միւթէազրպ, եինէ պաշ աղրբարընը վէսիլէ իտէրէք, օտասընա չէքիլմէք իչին բուլասաթ ալտը։ Ասըլ մագսէտի՝ օ միւչքիլ մէքթուպու եազմաղ օլուպ, ուզուն միւտաէթ հէեէճան իչինտէ օլարագ, կիւճլէնէ պիր գաչ սաթրատան իպարէթ պիր թէզքիրէ եազապիլտի, վէ նիհայէթ եօրկուն հալտէ եաթաղընա եաթըպ, սապահլաեընն էրքէն եաթաղտան գալդարագ, սապահլըգ թուալէթինի եաբտըգտան սօնրա, աղրբուճա տէյիրմէնէ կիմտի։

Անտրէ՝ օ սապանը Ֆէրթէ-Սէն-Սիրէ կիտէճէկինի սէօյէմիշ իտի։

Կիտիլէճէք մէսաֆէ խայիճէ օլուպ, հավա տաբի բէք սըճաղ օլտըգընտան, կէնճ զըզ, Անտրէնին, սապանը սէրինլիկինտէն իսթիֆատէ իչին, բէք էրքէն եօլա չըգաճաղընը սիւչիւնմիւշ իտի։

Տէյիրմէնին հավլիսինտէ պիր խըզմէթճի, Անտրէնին արապասընը հաղբրամաղտա օլտըգընտան, մէղպուրէ՝ պու խըզմէթճիեէ եաղլաշարագ,

— Մ. Պրէսթուա եօլա չըգմաղ իւզրէ՞ մի տիր, տէյի սօրատու։

— Մ. Անտրէ՝ մի. էվվէթ մամամաղէլ... հէմ տէ կէճիքմէզ...

Թամ պու էսնատէ բէտէր վէ էվլատ, կէօրիւշերէք տէյիրմէնտէն տիչարը չըգարլար, վէ մաամաղէլի սէյամլամաղ իւզրէ եանընա եազլաշտըլար։

Բընէ, Անտրէնին էլինի սըղարագ, վէ կիճէ եաղտըղը թէզքիրէկի էլինէ սըղըտըրարագ, — Պու գատար էրքէ՞ն մի կիտիեօրսունուզ, մսիէօ Անտրէ, ակյի սօրատու։

Անտրէ, պէլլիսիզճէ մէքթուպու կիղլէտի, եիւզիւ զըզարը, վէ ճէվապա աղազլէ,

— Կիտէճէք եօլում էլէկիճէ ուզուն օլտուղունտան, վաղրի զայպ իտէմէմ. իմտի մատամաղէլ, սիզի թէրք իթմէկի մէճպուր օլտուղըմտան տօլանը աֆվընըզը բէճա իտէրիմ, տէյի պէհան իյէտի։

Պէօյլէճէ մէրդում, արապանա աթլաերպ, եուլարը էլինէ ալտը, վէ Բընէեի սէսատլատըգտան սօնրա մուֆարագաթ իթտի։

Բէյտէրի Մ. Պրէսթուա՝ պաղչէնին գարուսունա գատար կէնճ զըզա բէֆգաղաթ իթտիքտէն սօնրա, տէյիրմէնէ ավտէթ իթտի։

Անտրէ, Բընէնին մէքթուպունու ճաքէթինին ճէպինտէ սաղլատըգտան սօնրա, հայվանընա սիւրաթ վէրտիրտի, վէ Շամպօր պաղչէսինին տիվարընը կէչէնէ գատար այնի սիւրաթլէ եօլունա տէվամ իյլէտի։

Հավա զանէթ կիւզել իտի, վէ աղամ տալլարբյա էօրթիւլմիւշ օլան եօլլարտա զուչլար ճըվըրատամագտա վէ ուչուշմագտա իտիլէր։

Անտրէ, օրմանա մուվասըլէթինտէ, հայվանընըն հարէքէթինի եավաչլաթտը, վէ Բընէնին մէքթուպունու ճէպինտէն չըզարըպ, օղուտու։ Միւնտէրիճաթը՝ մուհիմասար վէ պիրիպիրինի թումմաղ թապիրլէրտէն իպարէթ իտի։ Անտրէ, գաչլարընը չաթարագ թէքրար օղուտու, վէ քէնտի քէնտիեէ չու սէօզլէրի սէօյլէտի։

— Զէվալը զըզճըզդաղազընա խիֆֆէթ կէթիրիեօր... նիհայէթ իչի մէյտանա չըգարաճագ տը՞ր... չու սաաթատա չաթօտա հէր քէս հէնուզ ույգուտա օլտուղու սըրատա գալզպ տէյիրմէնէ կէլմէ՞ք... էկէր տէվամ իտէրսէ, սօնու էյի օրմանճագ տը՞ր... Տօղրուսու հիսսեեաթընա թէսլիմ օլտուղում չօգ ֆէնա օլտու։ տիւչիւնմէյի իտիմ, վէ պու հիսսեեաթա թէսլիմիեէթ կէօսթէրմէմէլի իտիմ։

Տիթրէր պիր էլ իլէ եաղըլմըշ օլան իչուս մէքթուպա չէնա տաղըգա աթֆը նազար իթտիքտէն սօնրա, թէքրար տիւրիւպ բարչալատը, վէ եիրմի գատար բարչալարընը ամմագա, դար տանէլերի կիպի, չաեբը չիմէնլիկին իւզէրինտէ տաղըլտը։

Պատէհու հայվանընա խթթապէն պիր չէյ սէօյլէմէքլէ, միւթի հայվան թէքրար սիւրաթը Փէվգէլատէ իլէ հարէքէթէ տէվամ իթտի։

Անտրէ՝ եըրթտըղը թէզքիրէեէ տալմըշ օլտըզընտան, օրալարտա պիւեիւք պիր աղաճըն կէօրկէսի ալթընտա օթուրմուշ օլան պիր տէլիգանը իլէ կէնճ պիր գաաբը կէօրէմէտի։ Լաքին Գօճա-Քէօսէ իլէ Զընճապ օլան պու իքի չարսալար, անը կէօրիւպ, արզգաթլէ հէր հարէքէթինի կէօզէթմէքտէ իտիլէր։

Պունլար սապահլաեին էրքէն Շամպօր չաթօսընը զիեարէթ իչին եօլա չըգմըշ օլուպ, եօրուլմուշ օլտըգլարընտան, օրատա օթուրմուշլար իտի։

Զընճապ, Գօճա-Քէօսէեէ տօղրու էյիլէրէք, գուլաղընատան աշաղընա,

— Տիւն մամամաղէլ Բընէ իլէ կէօրիւշէն Մ. Անտրէ Պրէսթուա տը՞ր, տէտի։

— Էվվէթ, պէն տէ թանրարմ։

— Եըրթտըղը մէքթուպու օղուրքէն, քիսվէթի բէք պօզուլմուշ իտի։

— Պէն տէ էօյլէ զոնն իտէրիմ։

— Սճապա քիսվէթինի պու զատար պօզմաղ իչին մէքթուպատ նէ՞ վար իտի։

— Գիլմէմ։

— Բեաղըտ բարչալարընը թօքլաեբպ պիրլէշտիրմէքլէ անլայշլապիլիր։ Պէօյէ ատէմլէրին սըրրլարընը պիլմէք՝ տաիմա ֆայտէլի տիր։

— Տօղրուսու սէն բէք չէյթանսըն, պէնիմ զօճա թավուղում։

Զընճապ, քեազըտ բարչալարընը թօքլամաղ իւզրէ տեաղա գալդմադտա իքէն, Գօճա-Քէօսէ ֆիսթանընատան թութարագ,

— Պիր աղ տուր. հէնուզ եաբընլատատա տը՞ր... արզասընա տէօնտիւկիւնտէ պիպի կէօրէպիլիր... Վաղտա պէղ անին իչինէ մէչղուլ օլուհօր իսէք աէ, անըն պու խուսուսու պիլմէսի պէշ չէյ տիր, տէտի։

— Հաղդըն վար տը՞ր։

Պէօյէճէ մէրդումաք եէրլէրինէ օթուրտուլար։ Սրապա կէօրիւնմէզ օլտըգընտա, Գօճա-Քէօսէ,

— Շիմտի թօքլաեապիլիրիզ, տէտի, վէ պիրլիքտէ իչէ պաչլատըլար։

(Տէվամի)

Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆ ՍԱԹՊԱՍԸ

Մաթպասամըզտա էրմէնիճէ, թիւրքճէ վէ ֆրանսըզճա լիսանլարլա քիթապ, բիսալէ, տիւեիւն վէ ճէնաղէ պիլէթլէրի դարթ տը վիղիթ, դարթ ատրէս, բօլիցա, մաղպուղ սէնէտլէրի, մէքթուպ վէ դարֆ անթէթլէրի, հեր նէվ իլանաթ, վէ սաիրէ թէմիզ, վէ միւղիէրիւերի խօշնուտ իսէճէք սուրէթտէ միւթէտիլ ֆիեաթլէ թապ օլունանուղու, վէ թաշրալտրտան մաթպասամըզա տօղրուսան տօղրու եաֆօտ պիլ վասբիա վուգու պուլաճաղ սիաբը-չաթը զապուլիյէ, ազ պիր միւտտէթ զարֆընտա վէ քէզալիք էհվէնիէթլէ իճրա իսրիլպ մահէլէրինէ թէսլիմ իտիլէճէկի իլան օլունուր։

ՊԱՆԳ ԷՄԲԷՐԻԱԼ ՕԹՕՄԱՆԸՆ

ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ

Սէրմաէէսի՝ 10,000,000 լիրա տը՞ր

Շիրքէթին իտարէսի Դալաթատա տը՞ր։

Իսթանպօլտա Եէնի ճամի մէյտանընտա, վէ Գէյօղլունտա Տօղրու եօլտա 206 նումէրօլու ատիրէտէ պիրէր չիւպէսի վար տը՞ր։

Լօնտրա վէ Բարիստէ պիրէր պուլճաբարէիանէսի մէվճուտ տուր։

(ՇԻՐՔԷԼԷՐ)

Ատալիա,	Ատանա,	Այտընը
Հալէպ,	Իսկէնտէրիէ,	Էսքիշէհիր,
Էնգարէ,	Պաղտատ,	Պէյրութ,
Գրուսա,	Շամ,	Դօնիա,
Լարնագա,	Դահիրէ,	Մէրսին,
Մխիթլի,	Ուշագ,	Ֆիլիպէ,
Բարսախտ,	Բուսֆուղ,	Սէլանիք,
Սամսուն, Իզմիր, Սօֆիա, Թրապիզօն։		

Գանգը Օսմանի, թահվիլթի վէ եա պուլնա միւամալէ էվրագ տէքօղլթօ իսիլէպ մուգապիլինէ, մուտէէն վատ իլէ էլ եա հիսսալը ճարի իւզրէ ազչէ իզրագ, վէ սէնէտաթը թիւճարիեէ ըազօնթօ, վէ մէմալիքի Շահանէ իլէ մէմալիքի էճնէպիեէնին պուլճա չէհիրլերի իսկիրինէ էէք, բալիչա վէ գրէտի սէնէտլերի վէ թէհկրաֆ էմրլերի քէչնակ վէ հիսսալը ճարի քիւչատ վէ թահվիլաթ իլէ զիգզյէթ հէնա վէ մէմալիքի Շահանէ վէ մէմալիքի ճենէպլիէ գուրսու վէ սէնէա թահսիլ, պօրսա էմրլերի բերա, վէ մէսքիւքաթ իլթիրա վէ Փիրուսթ իտէր։

Գուռնան պաչդա պիր սէնէ վատէ իլէ եիւզաէ 2 պչ., 6 այլըգ վատէ իլէ եիւզաէ 1 պչ., վէ 3 այլըգ վատէ իլէ եիւզաէ 1 ֆրանգ իլէ ազչէ գապուլ իտէր։

Իսթանպօլ չիւս սի, պայէատէ պէէան օլուռնան մուամէլաթատան պաչդա, էմթատ իւզէրինէ ազչէ իգլագ իյէտիկի կիպի, էմանէթլէն վէ եախատ ատաէճէ թէվֆիօ. լուռնան էշեաի թիւճարիէեի տախի գապուլ իտէր։

Գէյօղլու չիւպէսի՝ էմթատ մուամէլաթը միւամէնա օլմագ իւզրէ, եօզարընա զիքր օլունան պիլ ճիւմլէ մուամէլաթը լոֆա, վէ պուռնատան պաչդա Վիլ տը Բարի, Բուռմէլի չըմէնտըֆէր թահվիլաթը, Նուռնան պանդասը, Բանուտա վէ սաիրէ կէնպի բիեանգօլու թահվիլաթընա տաիր ալագ ու իթտա մուամէլաթընը իճրա իյէր։

Իսթանպօլ վէ Գէյօղլու չիւպէսիրի Բուռմէլի չըմէնտըֆէր թահվիլաթը բրումէպլերի տախի ֆիրուսթ վէ պանգանէն մէմալիքի Շահանէ իլէ Գուլկարիսթանաքի չիւպէսիրինին քեսքիճէ կիպի վէ 50 լիրաեա գատար օրմագ իւզրէ 100ակ 3 ֆրանգ մուգապիլինակ հիսապը ճարի իլէ ազչէ գապուլ իտէրլեր։

Ուֆագ հիսապը ճարիւրէ թէէսիբ օրմագ իւզրէ Օսմանը պանգասը 100 ակ 3 պչ. ֆրանգ Ֆրանսա, վէ եիւզակ 3 ֆրանգ Ամանիա տէվլէթի էսհամընտան այնի գըյմէթակ պիր միգտար թահսիլաթ մէր տիր քի, իչպու էսհամ թէվֆիօ. Օսմանի ազչէնէ ձէֆտէրէթ օլարագ այրճա պիր տօսիէակ սաղլը պուլունմագտա տը՞ր։ Թէվֆիր օլունան ազչէնին միգտարը արթազգճա, թէէսիրնաթ ազչէսինին սմրգտարը արթաը։

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Սալը 6 Յունիս

Դօնսօլիտ գաբանտը	Լ. Օ.	24	28
Բուռմէլի չըմէնտըֆէրի	Ֆրգ.	109	87
Օսմանլը պանգասը	Ի. Լ.	11	75
Դրլէսի ժէնէրալ Օթօման	Օ Լ.	2	34
Զիրաաթ պանգասը	»	8	18
Օմ. Սիկուրթա գումբ.	»	4	45
Սօս. Օթ. Շանժ և Վաղ.	»	3	3
Թրամվայ թահվիլաթը	Ֆր.	478	
Տէրգօս սու գումբանիասը		295	
Տէրիսաատէթ Բընթէմ		469	

ԱԳԱՋԷ ՖԻԵԱԹԸ

Մէճիտիէ կիւմիւշ	108	6
Մէթալիք	96	
Եիրմի Ֆրանգլըգ	87	17
Ինկիլիզ լիրաը	110	5
Բօլ էմբէրիալ	90	30
Քեազըա բուպի Լ. Օ.	8	62

BRASSERIE DE LONDRES

ԳԱՐԵԶՐԱՏՈՒՆ ԼՕՆՏՐԸ

(Հին Սանդրալի տեղ, Բերա, Մեծ փողոց թիւ 281)

Տ. ԵՒ Դ. ԳԱՐԱԵԱՆՕԲՈՒԼՕ ԵՂԲԱՐՔ

Ժողովրդական սիրուն կեդրոնատեղի մը ընելու համար ներքին ճոխ կահաւորման եւ ամէն պէտքերու համար եւ. ոչ մէկ զոհողութիւն խնայուած չէ։ Ճաշարանի մասին ամէն խնամք տարուած են եւ Արեւելեան եւ Եւրոպական եղանակաւ ընտիր կերակուրներու ամենալաւ խոհարան մը կազմակերպուած է։ Ըմպելիները մեծ գործարաններու առաջին տեսակ արտադրութիւններն են։ Տեղական եւ օտար լրագիրները կը գտնուին։

Մաքուր եւ կանոնաւոր սպասարկութիւն

ԻՍԹԸՐՆ ԳԱՈՒՆԹԻՍ

ՀԸԼԼ

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐԸՆ ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԻԱՍԸ

Ֆայտէլի շարդար իլէ հէր ճիւնս պիճնա, եշեա վէ մալ սիկուրթա օրուճուր

ՍԷՐՄԱԵԷ
ՈՒՄՈՒՄԻ ԱՃԷՆԹԷ 7,250,000 ֆրանգ
Դ. ՖԷՐԱՐԵԱՆ

Իսթանպօլտա Հաճօրդլօ խանընտա Ն՝ 53, 54, 55, 56

Գումբանիանընն Պանգասը Դրէտի Լիոնէ տիր։